



MTS Systems s.r.l. a socio unico

Offerta

PREPARATO PER:

EUCENTRE
Prof. Alberto Pavese
Ing. Filippo Dacarro
Via Ferrata, 1
Pavia, 27100

Telefono:

Email: filippo.dacarro@eucentre.it

Quotation Number: 2014-4823-2

Data preventivo: 13/03/2015

Validità preventivo:

Valuta: Euro

Programma di spedizione stimato: 60 Days (ARO)

Piano di fatturazione: 40% on Order - 50% on Shipment - 10% on Acceptance

Termini di pagamento: Net 30

Condizioni di spedizione: DDP Delv duty paid (fr pp) - Destination

Preparato da

Diego Guglielmotto
Strada Pianezza, 289
Torino 10151

IT

Telefono: +39 3316028163

Fax:

Email: diego.guglielmotto@mts.com

INOLTARE TUTTI GLI ORDINI ALL'INDIRIZZO INDICATO SOPRA

C.C.I.A.A n. 625500 - Trib. di Torino n. 548 di Soc. Fasc. n. 548/83



quotation summary

1.0 - Quantità **1** x Controller MTS FlexTest® 40

Linea	Codice pezzo	Descrizione	Prezzo unitario	Quantità	Prezzo totale
1.1	CTR2STN1CHN40	Modello base FT40 1 canale 2 stazioni		1	
1.2	CTRCHN40	Canali supplementari FT40 (Base 1 canale)		2	
1.3	CTRADDXDCRCO ND	Condizionamento per trasduttori aggiuntivi		1	
1.4	FTCTRLAD8CH	Scheda convertitore A/D a otto canali 494.45 con cavi breakout o scheda di transizione 494.75		1	
1.5	FTCTRLDA8CH	Scheda convertitore D/A a otto canali 494.46 con cavi breakout o scheda di transizione 494.76		1	
1.6	100207564	UART/Encoder a 2 canali 494.47		1	
1.7	CUSTUPSDECL	Il cliente ha declinato l'UPS		1	
1.8	CUSTSUPPCOMP	Customer Supplied Computer		1	
1.9	57193711	Gruppo cavo - valvole 252 e 256 a 494.16, 30 m (100 ft)		2	
1.10	57255511	Gruppo cavo - doppia valvola 252, in fase, 30 m (100 ft)		1	
1.11	57099211	Gruppo cavo - cella di carico con RJ50 a connettore PT, 30 m (100 ft)		3	
1.12	57099111	Gruppo cavo - LVDT con RJ50 a connettore PT, 30 m (100 ft)		2	
1.13	57241511	Gruppo cavo - Temposonic G/II analogico con RJ50 a connettore PT, 30 m (100 ft)		1	
1.15	57119211	Gruppo cavo - Distributore di servizio, alto/basso, 24 V CC, 30 m (100 ft)		2	
1.16	100076457	Opzione MultiPurpose TestWare (MPT), modello 793.10 per FT40/SE		1	
1.17	SDONSITEIN	Installazione in loco e messa in servizio • Installazione in loco del Controller MTS FlexTest 40		1	



quotation summary

Linea	Codice pezzo	Descrizione	Prezzo unitario	Quantità	Prezzo totale
		• Standard Service Hour ----- NOTES ----- • Installation Notes Station configuration			
1.18	SDONSITEBO	Formazione di base per l'operatore in loco • Formazione di base per l'operatore per Controller FlexTest 40 • Un'ora di formazione standard per la manutenzione		1	
1.19	SCCONTRL040XX1	Contratto di manutenzione per controller MTS FlexTest 40		1	
1.20	57255511	Gruppo cavo - doppia valvola 252, in fase, 30 m (100 ft)		1	
1.21		connettore D9P per cavo Temposonic R esistente p/n 568302-xx		2	
1.22	100184410	Gruppo cavo - TEMPO RJ50 TO D9S/AUX PWR,4FT,ROHS		2	

-	Supply Total	~~€ 51.600,00~~
---	--------------	------------------------

Prezzo scontato per Eucentre - per ordine ricevuto entro 26 marzo 2015	€ 40.000,00
--	-------------

51600

Descrizione del sistema	Immagine
1.0 - Controller MTS FlexTest® 40 Il controller MTS FlexTest® 40 è un servocontroller affidabile, versatile e semplice da utilizzare. Esegue controlli a ciclo chiuso in tempo reale, con condizionamento del trasduttore e generazione di funzioni per l'azionamento di vari tipi di servoattuatori e supporta una vasta gamma di configurazioni, tra cui: unità di carico assiale e assiale/torsionale, sistemi di prova uniassiali e multiassiali, attuatori di prova strutturale e sistemi elettrodinamici. Questi controller sono facilmente riconfigurabili e permettono di riassegnare l'allocazione dell'hardware senza dover spostare componenti nel telaio. I processori sono inoltre aggiornabili in loco, caratteristica che, se necessario, rende più semplice l'aggiunta di capacità. • I condizionatori digitali universali (DUC) consentono l'utilizzo di un'ampia gamma di trasduttori, compresi i dispositivi a CA e CC • Ampia serie di moduli di condizionamento per la massima flessibilità • Design modulare dell'hardware per una gestione più flessibile delle risorse di controllo • Le tecniche di compensazione opzionali ottimizzano il controllo, anche per prove difficili e provini difficili • Il rilevamento dell'eccitazione verifica la corretta tensione al trasduttore, indipendentemente dalla lunghezza del cavo • La rilevazione della perdita di eccitazione minimizza gli errori in caso di guasti ai cavi • Include il software di controllo MTS Serie 793.00	 Le foto sono solo di riferimento, non in scala.
Descrizione del componente	
1.1 - Modello base FT40 1 canale 2 stazioni	



quotation details

Descrizione del sistema	Immagine
1.2 - Canali supplementari FT40 (Base 1 canale)	
1.3 - Condizionamento per trasduttori aggiuntivi • Supporta due trasduttori CC o CA • Controllo software dell'intervallo • Azzeramento del trasduttore, tensione di eccitazione, frequenza di eccitazione e caratteristiche di filtraggio • Progettato per calibrazioni a copertura totale	
1.4 - Scheda convertitore A/D a otto canali 494.45 con cavi breakout o scheda di transizione 494.75 • Fornisce 8 segnali di ingresso di alto livello (+/- 10 V CC)	
1.5 - Scheda convertitore D/A a otto canali 494.46 con cavi breakout o scheda di transizione 494.76 • Fornisce 8 segnali di uscita di alto livello (+/- 10 V CC)	
1.6 - UART/Encoder a 2 canali 494.47 • Interfaccia con massimo due pulsantiere di comando remoto 494.05 o controller di temperatura compatibili, OPPURE • Uno o due encoder o altri trasduttori digitali	
1.7 - Il cliente ha declinato l'UPS	
1.8 - Customer Supplied Computer Customer Supplied computers require compatibility checks and additional installation	



quotation details

Descrizione del sistema	Immagine
time at additional cost. • Computer configuration labor	
1.9 - Gruppo cavo - valvole 252 e 256 a 494.16, 30 m (100 ft)	
1.10 - Gruppo cavo - doppia valvola 252, in fase, 30 m (100 ft)	
1.11 - Gruppo cavo - cella di carico con RJ50 a connettore PT, 30 m (100 ft)	
1.12 - Gruppo cavo - LVDT con RJ50 a connettore PT, 30 m (100 ft)	
1.13 - Gruppo cavo - Temposonic G/II analogico con RJ50 a connettore PT, 30 m (100 ft)	
1.15 - Gruppo cavo - Distributore di servizio, alto/basso, 24 V CC, 30 m (100 ft)	
1.16 - Opzione MultiPurpose TestWare (MPT), modello 793.10 per FT40/SE	
1.17 - Installazione in loco e messa in servizio • Installazione in loco del Controller MTS FlexTest 40 • 2 giorni di installazione – incluso training	
1.18 - Formazione di base per l'operatore in loco	



quotation details

Descrizione del sistema	Immagine
• Formazione di base per l'operatore per Controller FlexTest 40 • Un'ora di formazione standard per la manutenzione	
1.19 - Contratto di manutenzione per controller MTS FlexTest 40 La manutenzione ordinaria riduce il rischio di potenziali problemi futuri ed estende la durata di funzionamento del controller MTS. • Visita di manutenzione ordinaria	



quotation details

Garanzia

MTS garantisce che l'apparecchiatura di sua realizzazione è priva di difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di 12 mesi dalla data di spedizione dallo stabilimento o di 12 mesi dal completamento della commessa localmente, se MTS si occupa dell'installazione dell'apparecchiatura in loco. MTS concede un massimo di 3 mesi per il transito; in ogni caso, la garanzia non supererà i 15 mesi a partire dalla spedizione. A propria discrezione, entro il periodo di garanzia, MTS potrà riparare o sostituire gratuitamente componenti o gruppi forniti da MTS che risultano difettosi nei materiali o nella fabbricazione, alle seguenti condizioni:

- MTS si riserva il diritto di richiedere il reso pre-pagato di tali componenti difettosi per il trasporto dal cliente verso il proprio stabilimento, per motivi di
- I componenti di consumo (olio, lampadine, tenute, filtri, ecc.) e i componenti soggetti alla normale usura e/o a sostituzione, non sono coperti dalla garanzia, a patto che il guasto sia il risultato della normale usura. La ri-calibrazione dei trasduttori non è coperta da questa garanzia.
- MTS si riserva il diritto di rifiutare le richieste di garanzia in cui viene determinato che il guasto è causato dalle modifiche apportate dall'Acquirente, da manutenzione inappropriata, abuso o utilizzo errato dell'apparecchiatura
- Questa garanzia è estesa solo all'Acquirente originale dell'apparecchiatura
- I componenti forniti da MTS, ma non realizzati da MTS (computer, oscilloscopi, pacchetti software commerciali, ecc.), prevedono la garanzia del produttore originale, passata al cliente, che dovrà rivolgersi direttamente al fornitore in caso di problemi in garanzia.
- MTS Integrated Software, MTS fornirà consulenza telefonica e tenterà in ogni modo di correggere gli errori segnalati durante il periodo di garanzia.

Questa garanzia sostituisce esplicitamente tutte le altre garanzie esplicite o implicite, prescritte dalla legge o diverse, inclusa la garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo specifico. Nessuna garanzia è da considerarsi esplicita o implicita oltre a quanto descritto qui. In nessun caso MTS sarà ritenuta responsabile nei confronti dell'Acquirente per danni collaterali, indiretti, incidentali o conseguenti, di qualsivoglia tipo.

MTS non si assume responsabilità derivanti dall'uso dell'apparecchiatura da parte di Acquirente o terze parti. Con l'acquisto dell'apparecchiatura MTS, l'Acquirente si assume ogni responsabilità inerente a danni di qualsivoglia tipo, derivanti dall'uso o dall'uso errato da parte di Acquirente, dipendenti dell'acquirente, agenti, appaltatori o terzi, sconosciuti a MTS o all'Acquirente, inclusi i danni a causa di guasti dell'apparecchiatura

Documentazione

Prodotti e sistemi standard:

I manuali relativi ai prodotti e ai sistemi standard sono disponibili sul sito web di MTS. È inoltre possibile accedere alle informazioni di riferimento del software (solo in lingua inglese) a supporto delle guide dell'operatore fornite con i sistemi standard MTS Landmark, MTS Acumen e MTS Criterion. Fare riferimento alla scheda Manuals (Manuali) all'indirizzo



quotation details

<http://www.mts.com/en/services/index.htm>.

Sistemi personalizzati:

Per i sistemi ingegnerizzati o progettati su ordinazione, MTS fornisce file in formato PDF su CD o DVD con le informazioni di funzionamento e manutenzione. In alcuni casi il CD o il DVD include i disegni di assemblaggio e la lista delle parti a supporto del personale tecnico di assistenza in loco addestrato per l'installazione, la manutenzione e la revisione dell'apparecchiatura.

Software:

Il software dei controllori MTS offre una guida online in formato HTML compilato (CHM) accessibile dall'applicazione e in formato PDF accessibile dal menu Start. La documentazione del software di norma include informazioni su riferimenti dell'interfaccia utente, uso e progettazione delle prove. La documentazione per il software applicativo dipende dall'applicazione.

Lingua:

MTS fornisce la documentazione in lingua inglese. La traduzione nella lingua locale è disponibile per alcuni prodotti e per la documentazione a livello di sistema; rivolgersi a MTS Systems per disponibilità e prezzi.

Traduzione nella lingua locale

Responsabilità del cliente

Requisiti strutturali

Il cliente deve effettuare un'accurata revisione delle specifiche delle macchine per garantire che la struttura che accoglierà la macchina preveda una zona delle dimensioni adeguate per le misure del sistema MTS acquistato. Il percorso che il sistema intraprenderà verso la destinazione finale deve essere misurato verificando che ingresso dell'edificio, corridoi, ascensori o scale attraversati dalla macchina siano in grado di contenere le dimensioni del sistema MTS acquistato. Il cliente deve disporre delle appropriate attrezzature di movimentazione per posizionare la macchina. Prestare particolare attenzione alle istruzioni per la movimentazione con carrelli elevatori a forche allegata alla spedizione.

Apparecchiature e personale

Il cliente fornirà apparecchiature e personale adeguati per scaricare e posizionare tutti i componenti sotto contratto, prima dell'arrivo del tecnico di installazione MTS. Costituisce responsabilità del cliente garantire che il sistema venga spostato e manipolato conformemente alle istruzioni di imballaggio.

Power

Electrical power for MTS supplied equipment will be provided by the customer. This electrical supply should be free from power transients caused by other equipment on the circuit. This includes appropriate electrical power for the hydraulic power supply (HPS) as well as a fused disconnect when an HPS is purchased. The desired HPS voltage must be specified at the time of the order.

Acqua

Se viene acquistata una centralina idraulica con scambiatore di calore acqua-olio o accessori raffreddati ad acqua, è richiesto un alimentatore di acqua di raffreddamento e uno scarico di capacità sufficiente. Le linee dell'acqua di raffreddamento devono essere fornite e collegate dal cliente.

Ambiente



quotation details

I requisiti ambientali sono indicati nella documentazione di prodotto associata. Se acquistata, la centralina idraulica richiede uno spazio con adeguata ventilazione per garantire che la massima temperatura della stanza non superi i 40 °C. I componenti elettronici e l'apparecchiatura computerizzata devono essere situati in un ambiente adeguato in termini di temperatura, umidità e polvere.

Campioni

Per questioni di installazione, dimostrazione e formazione, il cliente fornirà campioni adeguati e altri materiali opportuni da utilizzare con l'apparecchiatura descritta nel presente preventivo.

NOTA:

PRIMA DI EFFETTUARE UN ORDINE, AVVISARE MTS NEL CASO IN CUI L'ORDINE: (A) SIA DESTINATO ALL'USO FINALE DA PARTE DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI O (B) VENGA PAGATO TRAMITE FINANZIAMENTI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI.

LE PARTI ACCETTANO ESPRESSAMENTE CHE L'ACQUISTO E L'USO DI MATERIALE E/O SERVIZI DA MTS È SOGGETTO A TERMINI E CONDIZIONI MTS, IN VIGORE DALLA DATA DEL PRESENTE DOCUMENTO E SITUATI ALL'INDIRIZZO

[HTTP://WWW.MTS.COM/EN/ABOUT/TERMS/](http://www.mts.com/en/about/terms/), OLTRE A ESSERE INCORPORATI.

OGNI CONTRATTO RISULTANTE DA QUESTO PREVENTIVO DOVRÀ INCLUDERE I TERMINI E CONDIZIONI GENERALI MTS.



quotation details

CONDIZIONI DI FORNITURA

L'offerta si riferisce alla proposta di fornitura in **"appalto"** di un sistema completo di parti, sviluppo del sistema e sua ingegnerizzazione. Comprende l'installazione e la fornitura, chiavi in mano.

La proprietà della fornitura sarà trasferita al Cliente nel momento della firma del documento di accettazione da parte del Cliente.

I beni forniti non potranno essere utilizzati da parte del Cliente fino alla accettazione del sistema fornito.

La fornitura è soggetta alle indicazioni contenute negli articoli 1655 e seguenti del Codice Civile

I beni forniti non potranno essere utilizzati da parte del cliente fino alla accettazione del sistema fornito

Il Cliente è responsabile per gli eventuali danni causati da un utilizzo improprio del bene.

Eventuali danni cagionati dal bene saranno a carico del cliente a partire dalla data di consegna.

MTS si riserva la facoltà di non accettare l'eventuale ordine in presenza di **pagamenti non regolari**

Nel caso l'installazione delle merci offerte, non possa avvenire, per motivi indipendenti da MTS, entro 60 gg dalla consegna, allora si richiede pagamento del 100% del valore dell'ordine a 90 gg dalla consegna.

Nota: In conformità alla normativa **ATEX**, i sistemi e/o componenti forniti dalla MTS non devono essere installati in ambienti a rischio di esplosione.

Export License:

In alcuni casi potrebbe essere richiesto all'acquisto di completare un "Enduser Statement" al fine di permettere ad MTS di richiedere la Licenza all'export al dipartimento di commercio degli Stati Uniti.

La consegna potrebbe essere influenzata dalla consegna della licenza di export a MTS.



quotation details

Costi per la sicurezza. L'offerta comprende € 300 di costi relativi alla sicurezza come da Dlgs 81/08 art. 26

Per garantire le prestazioni del sistema e minimizzare gli inconvenienti, i dispositivi elettronici devono essere collocati in un ambiente condizionato ad una temperatura che non superi i 30°C, con un'umidità relativa tra il 40 e il 65% e privo di polvere.

Dati e immagini presenti nell'offerta tecnica e negli allegati sono a carattere indicativo e si riferiscono a progetti, sistemi e componenti di caratteristiche simili a quelle offerte.

Con l'intento di migliorare ulteriormente la sicurezza di sistema, secondo la Direttiva Macchine della Comunità Europea, sarà necessario integrare correttamente in ciascun sistema idraulico un **Gruppo di Continuità** certificato CE. Il Gruppo di Continuità sarà collegato elettricamente al servo controllore e a ciascuna periferica essenziale per la sicurezza del sistema e per il suo spegnimento.

L'eventuale ordine dovrà riportare le voci come da offerta ed essere intestato alla MTS Systems S.r.l. a socio unico.

MTS Systems s.r.l. a socio unico

Strada Pianezza, 289 - 10151 Torino

C.C.I.A.A n. 625500 - Trib. di Torino n. 548 di Soc. Fasc. n. 548/83 –

Codice Fiscale e Partita IVA 04318320019 - Cap. Soc. € 51.480.00 int. vers.

Società soggetta a direzione e coordinamento da parte di MTS Systems Corporation - Minneapolis - MN (USA)

Condizioni della fornitura MTS

Le parti concordano espressamente che l'acquisto e l'uso di Materiale e/o Servizi forniti dalla MTS sono soggetti alle Condizioni della MTS, in vigore alla data del presente documento, consultabili su: <http://www.mts.com/en/about/terms> e facenti parte integrante per riferimento di questo e di altri eventuali contratti. E' possibile richiedere una versione stampata delle Condizioni contrattuali inviando un' e mail all'indirizzo

MTST&C@MTS.com



quotation details

Dati Proprietari

Le informazioni contenute in questo documento e nei suoi allegati sono proprietarie della MTS Systems Corporation e non potranno essere riprodotte in alcuna forma senza l'autorizzazione scritta della MTS.

Dichiarazione di conformità CE (DOC)

Se l'utente o l'integratore di sistemi acquista componenti MTS, componenti in pressione, equipaggiamenti elettrici, componenti elettrici al fine di realizzare una applicazione non nota ad MTS, allora l'utente o l'integratore del sistema è responsabile di verificare la conformità, completare la dichiarazione di conformità CE e apporre il marchio CE per il sistema. In questo caso MTS fornirà a seconda del materiale che ha in fornitura la Dichiarazione di Conformità o di Incorporazione.